



教育部高等学校
社会发展研究中心



陈翠珠/著

A Study on the Chinese Personal Pronoun

光明日報出版社

Chinese Language Learning

汉语人称代词考论

A Study on the Chinese
Personal Pronouns

GUO YU ZHANG



高校社科文库
University Social Science Series

教育部高等学校
社会发展研究中心

汇集高校哲学社会科学优秀原创学术成果
搭建高校哲学社会科学学术著作出版平台
探索高校哲学社会科学专著出版的新模式
扩大高校哲学社会科学科研成果的影响力



汉语人称代词考论

A Study on the Chinese
Personal Pronoun

陈翠珠/著

光明日报出版社

图书在版编目 (CIP) 数据

汉语人称代词考论 / 陈翠珠著. -- 北京: 光明日报出版社, 2013. 3

(高校社科文库)

ISBN 978 - 7 - 5112 - 3950 - 1

I. ①汉… II. ①陈… III. ①汉语—人称—代词—研究 IV. ①H146. 2

中国版本图书馆 CIP 数据核字 (2013) 第 005285 号

汉语人称代词考论

著 者: 陈翠珠

出 版 人: 朱 庆

终 审 人: 孙献涛

责任编辑: 曹美娜

责任校对: 傅泉泽

封面设计: 小宝工作室

责任印制: 曹 净

出版发行: 光明日报出版社

地 址: 北京市东城区珠市口东大街 5 号, 100062

电 话: 010 - 67078248 (咨询), 67078870 (发行), 67078235 (邮购)

传 真: 010 - 67078227, 67078255

网 址: <http://book.gmw.cn>

E - mail: gmcbs@gmw.cn caomeina@gmw.cn

法律顾问: 北京市洪范广住律师事务所徐波律师

印 刷: 北京楠萍印刷有限公司

装 订: 北京楠萍印刷有限公司

本书如有破损、缺页、装订错误, 请与本社联系调换

开 本: 690 × 975 1/16

字 数: 342 千字

印 张: 19.25

版 次: 2013 年 3 月第 1 版

印 次: 2013 年 3 月第 1 次印刷

书 号: ISBN 978 - 7 - 5112 - 3950 - 1

定 价: 49.00 元

版权所有 翻印必究



前 言

一个偶然的机，读到一篇文章，是关于五四新文化运动时期，西学东渐，用白话文翻译欧美文学作品中的“she”一词时，由于汉语第三人称不能区分性别，没有一个与“she”相对应的词，因此最初翻译“she”时，常译成“他女”或“那女的”。由于“she”是常用词，往往造成连篇累牍的“他女”、“那女的”，十分累赘和别扭。后来人们又试图借用吴方言中的“伊”来专门代表女性他称单数，但还是不尽如人意：在吴方言中，他称代词“伊”仍然没有性的分别，既可以代指男性，也可以代指女性，无性的区别特征，只能依据语境来确定其性别。“伊”甚至还可以作对称代词。最后终于在“五四”新文化运动的先驱刘半农先生和赵元任先生等前辈的努力下，把“她”字重新启用为女性他称代词。后来特意关注汉语人称代词，发现这一领域别有洞天：中文版《圣经》中看到了“祂”，口语研究文献中看到了“恁”，港台报纸上看到了“妳”……好奇之心一发不可收拾，于是逐步深入，难以自拔，遂有了这本《汉语人称代词考论》。

拙作为笔者在华中师范大学语言研究所攻读博士学位时的博士毕业论文改编而成，写作中得到了导师骆小所先生的悉心指导，答辩时得到了邢福义先生和李向农、汪国胜、徐杰、吴振国、冯广艺、储泽祥等教授的亲切指点，并作了适当的修改和完善。

从1898年马建忠先生《马氏文通》对“代字”（今“代词”）的阐述到目前为止，人们对汉语人称代词的研究从未间断，研究论文和著作颇丰。但由于人称代词的历史太久远，加上其自身系统的复杂庞大，界定困难，边缘模糊，有些问题一直未得圆满解答。因此，汉语人称代词的研究尚有很多问题有待深入。

本书在前人研究的基础上，以历时考察为纵轴，展开横向的共时研究，进



一步系统、深入地考察研究汉语从上古到现在所使用的人称代词的发展演变及其语法化历程；从共时的角度，探讨人称代词的大致分布情况及各自的存在依据；从语用和文化的角度，考察人称代词的语用特征和适宜条件（felicity conditions）。

本文首先界定了“人称代词”这一概念，理清了由于人称代词和名词交叉而产生模糊的两大关系：一是人称代词与称谓词的关系，二是谦敬辞、倨傲辞与人称代词的关系。然后，对人称代词进行归总分类，为后面的论述和研究理清线索，打下基础。

从第二章开始，我们考论了典型人称代词、话题人物代词和非典型人称代词。

典型人称代词包括自称代词、对称代词和他称代词，它们体现人物之间的客观关系；话题人物代词是指称话题中心人物、非中心人物和表示遍指的人物等的代词，表示主观的指称对象，在交谈时这类代词的指称对象随发话人的主观愿望或话题而定，可因需要而改变，因此它的本质特征是指代的主观性，包括反身称代词、旁称代词、统称代词、无定代词和隐名代词；非典型人称代词是人称代词的借用形式，是典型人称代词谦敬功能的补充形式，是普通名词或称谓名词借用而来的一类人称代词，其本质特征是词性的双重性，是否作人称代词，较多地依赖于语境，具有较强的社会属性。它主要包括两大类三小类词：一类是表示自称的谦称代词和傲称代词，另一类是表示对称的尊称代词。

第五章考论了汉语人称代词的变异使用与发展。人称代词的语用变异，是指在语用中对人称的性质和数量的违反上，人称代词所称代的对象不再是原当代指的人称、性和数，而是转而代指其他人称、词性、数量，或者只是起到区别、任指或强化语气、暗示等作用，主要包括转化、泛化和虚化三种情形，转化又包括人称转指、数量变异，词性活用三种情况。同时简要考论了近年来出现的自称代词“我”的网络变体——偶。第六章结语部分对本文的汉语人称代词进行总结，对前面各章的考论进行梳理，归纳出考察结论。

前辈的研究是拙作考论的阶梯，没有前辈们的研究，不会有这本书的产生。错漏之处，也请方家不吝指正。在此，我向所有研究汉语人称代词的前辈和同仁表示深深的敬意和感谢。同时，能够给后来者提供一些参考和借鉴，也就是笔者最大的快乐和欣慰。



序

再次翻阅陈翠珠博士的《汉语人称代词考论》，我仿佛开启一瓶美酒，醇香飘来，却又内蕴内敛，顿感灵气乍现，师心精论，甚感欣慰。这本书，是陈翠珠博士把三年前的博士论文不断修改完善而成，比之三年前的博士论文，更具精化运迹和去粗取精之君子笔法。

二十年前，陈翠珠在读本科时，师从我学习修辞学，九年前，她已是副教授，带着理论深化的渴望，她又重新考入母校攻读硕士学位，师从我学习“艺术语言学”、“现代汉语专题研究”、“现代修辞学研究”、“中国修辞学史”等学位课程，她对每一门学位课程都深研细品，体现了良好的家学渊源和学术特质；而学研之余，她又是个敏锐知性、坦荡率真、善解人意、举止有度的好班长，给她的所有老师留下了深刻美好的印象。两年后，她提前硕士毕业，考入了华中师范大学语言研究所，师从我攻读博士学位，主攻语言学及应用语言学专业的语用方向。选择对汉语人称代词的考论，对她来说是一个大的学术转向，但也是一个轻松的转向。因为，陈翠珠博士的汉语言文化功底和古汉语功底，作为导师的我是不怀疑的；她的灵气和细腻，更是让我十二分地放心。

陈翠珠博士是在经过了长时间的学术运思之后，选取了对汉语人称代词的考论作为研究课题的。她查阅和分析了大量的古汉语和现代汉语语料，用历时研究方法理清了汉语人称代词的演化线索，突出了历史的线索和对考论的阐释，在谨严的论述中偶见风趣幽默的火花闪现。

汉语中的人称代词，是汉语词类中最常用的一类，只要能讲汉语的人几乎都在运用。但是，《汉语人称代词考论》通过历时词汇学的考论，普通的人称代词被撒上了理论的金粉，使人们能够从中深深品味到人称代词演变的历史文化内涵，也重新认识了汉语人称代词的独特内蕴。

语言学的研究，其实是对人类语言行为和心理行为的研究。《汉语人称代



词考论》以历时考察为纵轴，展开了横向的共时研究，进一步系统、深入地考察研究汉语从古至今所使用的人称代词的发展演变及其语法化历程，又从共时的角度探讨了人称代词的分布情况及各自存在的依据，同时，又从语用和文化的角度，考察了汉语人称代词的语用特征和对语境的适切条件，使人们从中感受到汉语人称代词演变过程中特有的语用行为和微妙的心理行为。

作者经过认真的考察研究，将汉语人称代词分为典型人称代词、话题人物代词和非典型人称代词三大类十一小类，提出了人称代词形成和发展的动态观点，指出：谦称、敬称代词和傲称代词就是称谓名词向人称代词发展过程中的“中间状态”，并对上述观点用了较大篇幅进行了详尽的考论。可以说，这是有着一定创建性的。在汉语学界，一直就没有一个权威的声音将人称代词这个普通、常用的词类划定基本范围，各种意见、观点一直各自为政，辞书编撰也莫衷一是。陈翠珠博士为学界对汉语人称代词的“无政府状态”给出了一个说法，还特别论述了汉语人称代词的活用和变异。我们认为，《汉语人称代词考论》的理论建构不独是静态的，更主要是具有穿透力的。它使人读后深感其启示性、思辨性和灵活性，更体现了理论的生态性。

我们认为，语言学的生命在于对语言研究的“生态化”，即对语言“生态化”的揭示。语言本身就是活的，生态的，它不是静止不变的。语言的“生态化”，就是运用灵活的生态系统的思维和方法认识人类语言行为活动，目的是通过革新化的研究方法和理论，使语言学具有永恒的活力，以生态化理论作为支撑，改变单一化的研究方法，本真而又灵动地研究语言，提高理论的科学性，增强理论的论证效果，给人以新颖、调达的感觉而又具有很强的学理性。陈翠珠博士的《汉语人称代词考论》正是具备这样一种语言生态特性的著作。

可以说，《汉语人称代词考论》以其广阔的理论视野、动态的整体把握的研究方法，展示了人称代词研究的新成果，传统的静态研究和新的动态研究的融合，使其研究具有了跨越时空的包容气度，清新而余味绵远。

骆小所

2012年6月，于昆明文华苑

（骆小所，教授，博士生导师，国家有突出贡献专家，泰国南邦皇家大学荣誉博士，国家汉办特聘终身专家，泰国教育部督导委员会特聘专家，云南师范大学原校长。）



CONTENTS 目 录

绪 论 / 1

- 一、汉语人称代词的史学研究和语法研究 / 1
- 二、汉语人称代词的活用变异研究 / 2

第一章 人称代词略论 / 5

- 第一节 什么是人称代词 (Personal Pronoun) / 5
- 第二节 人称代词与称谓词 (Appellation) / 7
- 第三节 谦敬辞与倨傲辞 / 10
- 第四节 人称代词的分类 / 12

第二章 典型人称代词 / 15

第一节 自称代词 / 15

- 一、“我”、“吾”、“余”、“予”、“朕” / 16
- 二、卬、台、言 / 55
- 三、侬 (侬家、阿侬) / 59
- 四、身、老身 / 63
- 五、咱和咱 (咱、偕) / 64
- 六、俺、洒家 / 70
- 七、某、某甲和某乙 / 74
- 八、小结 / 79

第二节 对称代词 / 80

- 一、女 (rǔ) 和汝 / 80
- 二、尔 (尔、尔) —— 轻贱之称 / 84



- 三、而——亲密对称代词 / 86
- 四、若——蔑称代词 / 88
- 五、乃（迺）——典雅对称代词 / 90
- 六、戎——《诗经》特有的对称代词 / 91
- 七、你（你）、妳 / 92
- 八、您、恁 / 96
- 九、小结 / 101

第三节 他称代词 / 102

- 一、“厥（jué）”与“其” / 103
- 二、之 / 107
- 三、彼 / 109
- 四、诸 / 111
- 五、夫 / 113
- 六、渠 / 114
- 七、伊、伊家 / 116
- 八、佗、他、她、它 / 121
- 九、恁（tān） / 132
- 十、小结 / 133

第三章 话题人物代词 / 135

第一节 反身称代词 / 135

- 一、自 / 135
- 二、己 / 136
- 三、身 / 137
- 四、躬 / 138
- 五、自己（自个儿） / 139

第二节 旁称代词 / 143

- 一、人 / 143
- 二、人家与别人、旁人 / 144

第三节 统称代词 / 152

- 一、诸位 / 152
- 二、列位 / 155



三、各位与众位 / 157

四、大家（大伙儿、大家伙儿） / 160

五、彼此与各自 / 165

第四节 无定代词 / 169

一、肯定性无定代词——“或”、“有” / 169

二、否定性无定代词——“莫”和“无” / 171

第五节 隐名代词“某”和“甲、乙、丙、丁” / 176

第六节 小结 / 179

第四章 非典型人称代词 / 182

第一节 谦称代词 / 183

一、王侯等谦称 / 184

二、臣下谦称 / 190

三、女性专用谦称——妾与奴 / 199

四、读书人谦称 / 210

五、老者谦称 / 213

六、平民谦称 / 214

七、小结 / 222

第二节 傲称代词 / 223

第三节 尊称代词 / 225

一、公、子、吾子、君、卿 / 225

二、官、仁、尊（尊家） / 236

三、陛下、殿下、足下、阁下、执事、左右 / 238

四、小结 / 246

第五章 人称代词的变异使用与发展 / 248

第一节 汉语人称代词的变异使用 / 248

一、人称转指 / 249

二、数的变异 / 257

三、词性变异 / 258

四、指称泛化和虚化 / 259

第二节 “你”和“他（它）”的语法化 / 260



一、“你”的虚化 / 261

二、“他（它）”的语法化 / 263

第三节 人称代词的暗示功能 / 266

第四节 人称代词的网络变体——“偶（们）” / 267

第五节 小结 / 268

第六章 结 语 / 269

第一节 系统外围考察结论 / 269

一、人称代词的概念及其范围的确定 / 269

二、人称代词和称谓名词的关系 / 270

第二节 系统内部考察结论 / 271

一、人称代词考察结论 / 271

二、人称代词的活用变异 / 283

三、人称代词的发展演变 / 286

四、相关问题思考 / 286

参考文献 / 288

后 记 / 293



绪 论

一、汉语人称代词的史学研究和语法研究

自从我国第一部语法专著——马建忠先生的《马氏文通》1898年问世后，一代又一代的语言文字学界前辈们在他们的著作中对人称代词都作了探讨。马建忠、黎锦熙、王力、高名凯、吕叔湘、向熹、周法高等汉语研究巨擘在他们的著作中都从汉语史的历时角度对汉语人称代词进行了不同程度的考察。除了汉语学界大家们在自己的语法研究论著中的研究外，还有一些学者也从语法、语用等不同角度对人称代词作了考察，出现了众多零星的、对某一专书中人称代词研究和对某一小类人称代词研究的论文，有少数文章则是从语用和修辞角度来探讨人称代词，或者对人称代词作跨语言的对比。可以说，在历代学者的共同努力下，人称代词的研究已经结出了丰硕的成果。

汉语学界一直以来都比较注意对人称代词的研究，而且取得了较为显著的成绩。马建忠《马氏文通》（1898），黎锦熙《新著国语文法》（1924），王力《汉语史稿》（1958），太田辰夫《中国语历史文法》（1958），高名凯《汉语语法论》（1986），王力《汉语语法史》（1989），吕叔湘《近代汉语指代词》（1985）、《吕叔湘自选集》（1989），向熹《简明汉语史》（1990），周法高《中国古代语法·称代编》（1990），胡明扬主编的《词类问题考察》（1996），俞光中、植田均《近代汉语语法研究》（1999），许仰民《汉语语法新编》（2001），等等，他们从语法研究视角对人称代词作较深入的研究。

王力先生的《汉语史稿》（1958）从汉语史学角度，从意义、语音和语法功能等方面对上古、中古和近现代汉语中的主要人称代词进行了较为详尽的考察，是一部较为重要的汉语语法文献。

周法高先生的《中国古代语法·称代编》（1990）是考论古代汉语人称代词较为专门化的一部专著。它探讨了代词的转变以及代词“位”和“序”的



问题,它将第三身代词和指示代词并在一个章节进行论述,并将现在所说的反身称代词“自、己、身”称为“复指代词”,将“所”和“者”称为“代词性助词”,将“人、某、或”称为“无定代词”,将“相、见”称为“互指代词”和“偏指代词”……也是一部很值得关注的古代汉语语法研究著作。

崔希亮《人称代词及其称谓系功能》(2000)探讨了人称代词的称谓功能,并指出:“其实人称可以作为一种特殊的称谓形式看待,第一个理由是人称代词除了具有指代功能外还有称谓功能,第二个理由是在汉语人称代词的发展史上我们可以看到许多人称代词与称谓有密切的关系,有些人称代词就是称谓语变来的,如上古的第二人称‘子’、‘公’,中古的第一人称‘奴’、‘妾’、‘儿’、‘老子’,第二人称‘君’、‘卿’、‘先生’。实际上这是最常见的、使用频率很高的称谓形式。”这给我们提出了一个人称代词和称谓形式的关系究竟应该如何定位的问题。

近几年还涌现出一些关于人称代词的硕士论文,主要有:贾英敏《官话方言中的人称代词研究》(2003)、翟颖华《现代汉语旁称代词研究》(2005)、胡伟《秦简人称代词研究》(2005)、苗太琴《〈搜神记〉人称代词研究》(2006)等。他们也对汉语人称代词的局部和专书中的人称代词作了深入细致的考查分析。

在汉语人称代词的发展研究文献中,俞理明的《汉语人称代词内部系统的历史发展》^①一文视角比较独特。它将汉语人称代词分为两大部分:一是指称第一、二、三人称的三身代词,表示对话时人与人之间的客观关系,这种关系不因说话主体的不同和时间的变换而改变;二是指称话题中心人物、非中心人物和表示遍指的话题人物代词,表示主观的指称对象,在交谈时这类代词的指称对象随发话人的主观愿望或话题而定,可因需要而改变。说话人要强调的、位于话题中心位置的人,就用己称,如“自己”;与此相反,处于陪衬地位、不被强调或被故意淡化的人,就用旁称,如“别人”;遍指话题涉及的人,就用统称,如“大家”。

二、汉语人称代词的活用变异研究

汉语是一种很有个性的语言。Fowler把汉语描述成流水型环性的语言:“犹如海浪向前推进,浪峰浪谷似分似和,彼此相像,又各不相同;隐含着某

^① 《古汉语研究》,1999年第2期。



些规律,但却过于复杂,难以分析或表述;这些规律规范着波浪与波浪、波浪与大海、词组与词组、词组与语段之间的各种关系。”^①

汉语非常注重“意合”(parataxis),缺少逻辑关系表征词,缺乏时态、人称等形态变化,也没有特别显性的词类特征可以提供语义信息,句法成分之间的语义关系也无法用形态标志加以显现。人称代词也如此,其语义解码常常得凭借语境及语感来完成。关于语境中的人称代词研究,有王桂安的《论“人称代词活用”》(1995)、陈辉与陈国华的《人称指示视点的选择及其语用原则》(2001)、肖灵的硕士论文《言语行为中的人称代词》(2003年)等。

王桂安《论“人称代词活用”》(1995)从字面意义虚化和“数”“身”换指的角度描绘“人称代词活用”,揭示出“人称代词活用”的特殊性——语境义明显地受字面意义制约,并探讨了语境义获得的途径。

陈辉、陈国华《人称指示视点的选择及其语用原则》(2001)通过研究说话者在听话者面前指称第三者时选择视点的情况,提出人称视点的选择至少受两条语用原则的支配:亲疏原则和地位原则。另外还会因为受到文化传统、说话动机、话语照应等因素的影响而出现违背上述语用原则的情况。

肖灵的硕士论文《言语行为中的人称代词》(2003年)将人称代词放在动态的言语行为中进行研究,分析了言语行为的结构、语言的语言功能与语言的元语言功能,认为人称代词具有角色分配的元语言功能,并且这种功能正是人称代词的本原功能。文章具体分析了人称代词“我、你”的自指功能,认为第一、二人称代词正是通过自指而实现了角色分配的本原功能。分析了“他”的同指功能,指出第三人称代词句内同指具有单向性。

胡树裕《现代汉语》(1995)指出:“值得注意的是三类代词(指人称代词、指示代词、疑问代词——笔者按)都可以活用,这就是代词的虚指用法。”其实汉语人称代词的活用不仅有虚指,还有人称转指、数的变异、词性变异、指称暗示等,一些文章对这些问题作了不同程度的探讨。

另有戴志军《现代汉语人称代词系统的语用认知研究》(2006)从视角转换和心理视域的角度对汉语的人称代词系统进行语用和认知方面的研究;曾卫军《人称代词的虚化及其语法化解释》(2007)探讨了人称代词由实词到虚词再到只有语用功能的附着形式的语法化过程,并指出这一过程遵循语法化的渐变性、单向性、并存性原则,体现了现代汉语口语中人称代词发展的趋向;张

^① 转引自连淑能《英汉对比研究》,1993:45



春泉《第一人称代词的虚指及其心理动因》(2005)将对第一人称代词“我(们)”、“咱”的描写和解释结合起来考察其虚指作用和心理动因。

在人称代词的语用研究上,主要涉及的是语用中的一些原则,诸如格莱斯(H. P. Grice)的合作原则(cooperative principle),布朗和列文森(Brown & Levinson, 1978)以及利奇(Leech, 1983)的礼貌原则,我国学者束定芳(1989)的自我保护原则以及其他原则和策略。

大量的语料表明,人们在交际时并非总是遵守合作原则的,而且很多种情况下人们会有意违反该原则(如以间接隐晦的方式表情达意),反能达到良好的交际效果或修辞效果。在跨文化交际中,甚至可能发生语用原则的负迁移现象,交际发生语用失误。人们在交际活动中常常通过对合作原则的违背,以达到对礼貌原则和自我保护原则的遵守或实现特殊的交际目的。这也是汉语人称代词在交际语用中经常使用的策略,但目前尚缺乏全面深入研究的论著和文章,所以汉语人称代词活用变异研究也有着较大的空间以及理论和实际的意义。



第一章

人称代词略论

第一节 什么是人称代词 (Personal Pronoun)

人称代词是汉语中一个非常重要而又相对封闭的系统。它和指示代词、疑问代词一样，都具有特殊的“游移泛代性”。^① 对于“人称代词”的界定，大多人称代词研究文献都选择了避而不谈，只有少数文献作出了粗泛的解释：

其一，罗竹风主编的《汉语大词典》：“人称：语法范畴之一。通过一定的语法形式表示行为、动作是属于谁的。属于说话人的为第一人称，属于听话人的为第二人称，属于说话人听话人之外的是第三人称。”^②

其二，李佐丰《古代汉语语法学》：“人称代词是指代言语交际双方的代词，通常只有称代作用，不用来指示。……人称代词有自称、对称和己称等。”

其三，许仰民《古汉语语法新编》：“代替人或事物的名称的一类词，叫人称代词。依其所表语法意义，可以分为第一人称代词、第二人称代词、第三人称代词、无定代词、约指代词和旁指代词等六种。”

第一种解释较为具体，但有令人费解之处：如其所言，“行为、动作”“属于说话人的为第一人称”，究竟什么为第一人称？这里明显是缺少了一个很重要的主语中心词的。同理，“行为、动作”“属于听话人的为第二人称”、“行为、动作”“属于说话人听话人之外的为第三人称”，这样的解释显然由于缺少了一个很重要的主语中心词而令人难以理解。

① 邢福义：《汉语语法三百问》，商务印书馆，2004年版。

② 罗竹风主编：《汉语大词典》，上海辞书出版社，1986年版。